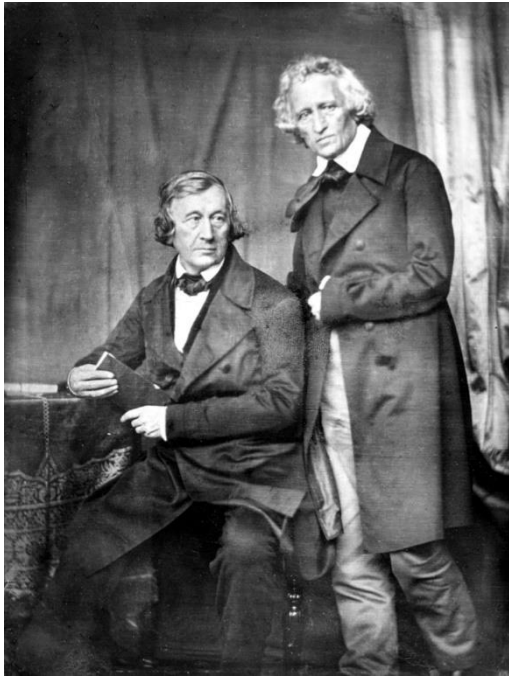




HESSEN



© Grimm-Sammlung der Stadt Kassel

# EINLADUNG *INVITATION*

Die Hessische Ministerin für Bundes- und Europaangelegenheiten

**Lucia Puttrich**

und der

**Belgische Germanisten- und Deutschlehrerverband (BGDV)**

laden ein zu

einer Abendveranstaltung:

## **Die Brüder Grimm – zu Hause in Europa**

am Donnerstag, den 3. Mai 2018, 19:00 Uhr  
in die Vertretung des Landes Hessen bei der Europäischen Union  
21, Rue Montoyer – 1000 Brüssel.

Begrüßung

**Friedrich von Heusinger**

Leiter der Vertretung des Landes Hessen bei der EU

**Dr. Achim Küpper**

Präsident des Belgischen Germanisten- und Deutschlehrerverbands (BGDV)

180 Jahre Deutsches Wörterbuch –  
von den bewegten Anfängen bis zum "Digitalen Grimm"

**Dr. Vera Hildenbrandt**

Universität Trier

Wie kamen die Märchen in die GRIMMWELT Kassel?

**Susanne Völker**

Kulturdezernentin der Stadt Kassel und Leiterin der GRIMMWELT

"Es gehen allerlei Sagen unter dem Volk über diesen wunderbaren Mann":

Erzählen im Märchen

**Prof. Dr. Stefan Neuhaus**

Universität Koblenz-Landau

Im Anschluss bitten wir zu einem Empfang.  
Simultanverdolmetschung Deutsch/Englisch  
Bitte melden Sie sich über Ihren persönlichen Link an.

The Minister for Federal and European Affairs of the State of Hessen

**Lucia Puttrich**

and the

**Belgian Association of Germanists and German Teachers (BGDV)**

cordially invite you to

an evening event:

## **The Brothers Grimm – at home in Europe**

on Thursday, 3 May 2018, 7 pm  
at the Representation of the State of Hessen to the European Union  
21, Rue Montoyer – 1000 Brussels.

Welcome

**Friedrich von Heusinger**

Director of the Representation of the State of Hessen to the European Union

**Dr Achim Küpper**

President of the Belgian Association of Germanists and German Teachers (BGDV)

The German Dictionary after 180 years:  
from eventful beginnings to the "Digital Grimm"

**Dr Vera Hildenbrandt**

Trier University

How did the fairy tales make their way to GRIMM WORLD in Kassel?

**Susanne Völker**

Head of the Cultural Department for the City of Kassel and Managing Director of  
GRIMM WORLD

"There are many reports amongst the people about this wonderful man": Telling a  
fairy tale

**Prof Dr Stefan Neuhaus**

University of Koblenz-Landau

The event will be followed by a reception.  
Simultaneous interpretation into English/German.  
Please register via your personal link

## **Die Brüder Grimm – zu Hause in Europa**

Die Brüder Grimm sind weltweit bekannt für ihre Kinder- und Hausmärchen. Sie waren aber nicht nur Märchensammler und Erforscher deutscher Legenden und Sagen, sondern mit ihren grundlegenden philologischen Studien zur deutschen Sprache auch die Begründer der wissenschaftlichen Germanistik.

An der nordhessischen Wirkungsstätte der Brüder Grimm in Kassel ist mit der im Oktober 2014 eröffneten GRIMMWELT ein Ausstellungshaus entstanden, das dem schöpferischen Leben und dem Wirken der Brüder Grimm in seiner Gesamtheit gewidmet ist. So bietet das Museum interaktive Präsentationen zum *Deutschen Wörterbuch*, zu den *Kinder- und Hausmärchen* sowie zum *Leben von Jacob und Wilhelm Grimm*.

Wir möchten mit der Veranstaltung das vielfältige Lebenswerk der Brüder Grimm vorstellen und anhand unterschiedlicher Beiträge dessen Rezeption vom Grimm'schen Wörterbuch bis zu den Herausforderungen des Online-Zeitalters nachzeichnen.

\*\*\*

## **The Brothers Grimm – at home in Europe**

The Brothers Grimm are famous worldwide for their "Fairy Tales", but they were not just collectors of fairy tales and students of German myths and legends – they were also founders of the academic discipline of Germanistics, based on their in-depth philological studies of the German language.

A permanent exhibition, GRIMM WORLD, was opened in Kassel, the north Hessen home of the Brothers Grimm, in October 2014. This is dedicated to the extraordinary life and works of the Brothers Grimm in their full glory. The museum offers interactive presentations on the *German Dictionary*, *Grimms' Fairy Tales* and on the *Life of Jacob and Wilhelm Grimm*.

The event will present the multi-faceted works of the Brothers Grimm, and various contributions will show how they were received, from Grimms' dictionary to the challenges of the online age.

\* Wir möchten darauf hinweisen, dass während dieser Veranstaltung fotografiert wird. Mit Ihrer Teilnahme erklären Sie Ihr Einverständnis fotografiert zu werden. Das Bildmaterial kann von der Vertretung des Landes Hessen bei der EU und ihren Veranstaltungspartnern in der Presse, auf Webseiten, in den sozialen Medien (wie z.B. Facebook und Twitter) sowie in Publikationen eingesetzt werden.

\* Please be advised that photos will be taken at this event. By participating, you allow the Representation of the State of Hessen to the EU and the event's cooperation partners to photograph and use your likeness in the press, on websites, in social media (e.g. on facebook and twitter) and other publications.